

Comás García Yebra

Madrid, 27 dic 2007

Querido don Miguel, le envío unos recortes de la información que escribí sobre el congreso internacional del pasado mes de octubre.

Me parece extraordinaria la edición de la obra completa que ha emprendido el círculo de lectores. Estoy rehuyendo el viaje a Italia. En esta lectura me estáis para reviews tan buenos como 'U.S.A. y yo', que era mi preferido.

Le envío también la pítada de una novela que voy a publicar con Funambulo (la lleva Max Lacruz, hijo de Mario Lacruz). Se titula 'Los criminales del Museo del Prado'. Es como una novela de Agatha Christie, pero con asesinatos reales. La gracia ~~no~~ está en averiguar quién es el asesino sino en saber cuántas de las cosas que se cuentan son verdad (casi todas). Le remitiré un ejemplar en cuanto esté en

la calle (mediados de enero). Los protagonistas
son Mariano Pih de Lara, Patricia de la Escobara,
Venura de la Vega. Los he traído al siglo
XX, pero vestidos como en su época.
La labor de documentación (Museo del Prado,
época de Lara) ha sido lo más fatigoso.
Entre pitos y flautas me he llevado
dos años y medio.

Es lo que me va a entretener.

¡Feliz Navidad!

¡un fuerte abrazo

_____+_____

Además de su educación informática

sus lecturas revelan una educación clásica

del ~~que~~ el ~~ent~~ mundo - pensó sus ~~su~~

información,



11. 11. 1971

12. 12. 1971

13. 13. 1971

FUNDACION MIGUEL DELIBES
Miguel Delibes

Especialistas de todo el mundo profundizan en la obra de Miguel Delibes

Es el autor español más traducido en cantidad de títulos y también en variedad de lenguas

TOMÁS GARCÍA YEBRA
COLPISA. MADRID

Escritores, hispanistas, traductores, académicos latinoamericanos, profesores de literatura y críticos nacionales y extranjeros se reunirán en Valladolid desde este martes hasta el jueves para reflexionar sobre la obra de Miguel Delibes. El congreso internacional, que lleva por título *Cruzando fronteras: Miguel Delibes, entre lo local y lo universal*, coincide con los 60 años de la concesión del premio Nadal al escritor vallisoletano por la novela *La sombra del ciprés es alargada*.

Tenía entonces 27 años y era la primera historia que escribía. El autor de *Cinco horas con Mario*, que el próximo miércoles cumple 87 años, ha publicado desde 1947 más de cincuenta libros, entre novelas, libros cinegéticos y de viajes, cuentos, ensayos ecológicos y recopilaciones de artículos. Organizado por la Universidad

de Valladolid y la Cátedra Miguel Delibes, el congreso analizará diferentes vertientes de su obra, desde el Delibes periodista (su defensa del campo castellano a través de *El Norte de Castilla*), hasta el Delibes novelista (sus claves ideológicas y estilísticas), pasando los orígenes autobiográficos de algunas de sus novelas, los escollos en la traducción de sus textos, su influencia en otros escritores, etc.

Su obra ha tenido un amplio eco en países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Israel, Austria, la Europa del este y toda Sudamérica. Es el autor español más traducido en cantidad de títulos y en variedad de lenguas. Sus dos novelas más difundidas son *El camino* y *El hereje*. Tras la conferencia inaugural, un elenco de expertos de todo el mundo analizarán su obra del premio Cervantes. Gustavo Martín Garzo y Carme Riera disertarán sobre la influencia del escritor.

MD

EN RESUMEN

► **Asistentes:** Ramón Buckley, de la Universidad de Siracusa; Juan Cano Ballesta, de la Universidad de Virginia; Leo Hickey, de la Universidad de Salford; José Carlos Mainer, de la Universidad de Zaragoza; y Santos Sanz Villanueva, de la Universidad Complutense.

► **Actos complementarios:** Se realizarán lecturas dramatizadas de *La caza de la perdiz roja* (a cargo de Manuel Galiana y Juan Antonio Quintana) y *Señora de rojo sobre fondo gris* (narrada por José Sacristán). La ponencia de clausura la leerá el profesor Gonzalo Sobejano.

El encuentro analizará su vertiente literaria y periodística



El veterano escritor y periodista. / EFE

CINE

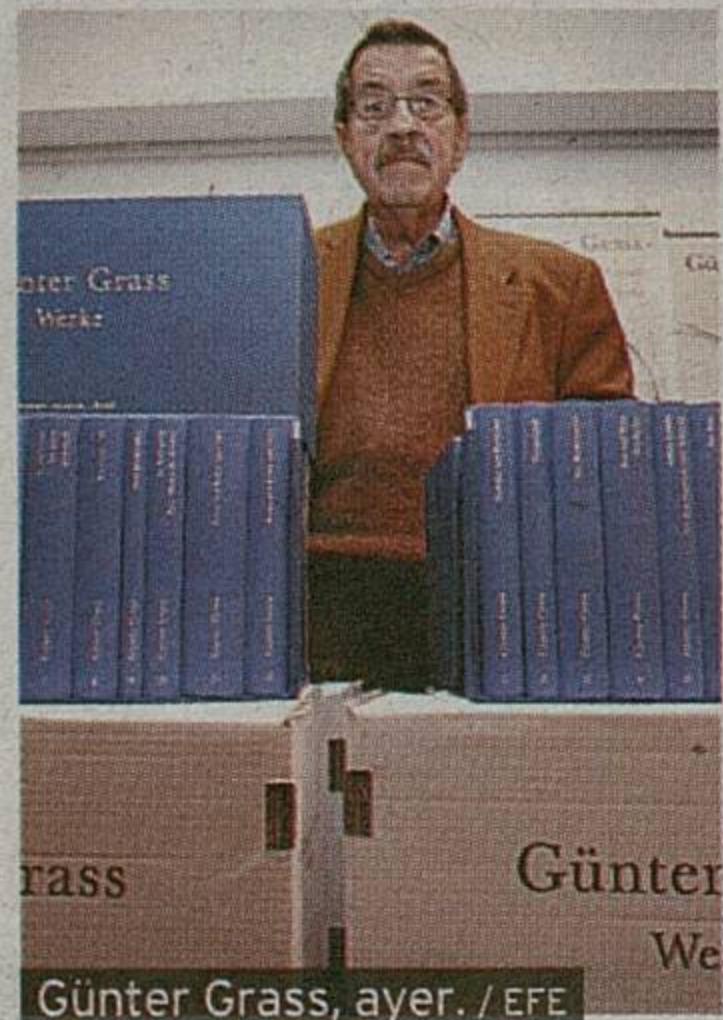
'Los cronocrímenes' cierra el Festival de Sitges

La última de las películas españolas se presentó ayer en el Festival de Sitges cerrando la competición. Se trata de *Los cronocrímenes*, el debut de Nacho Vigalondo, el joven realizador cántabro que con su corto *7.35 de la mañana* fue nominado al Oscar en el año 2005. Este sábado se darán a conocer los premios. Es una historia de cuatro actores y tres decorados, dos casas y un bosque, que aporta bastante originalidad al tema de los viajes en el tiempo. Todo empieza cuando un hombre, que vive con su mujer en una casa aislada, descubre con unos prismáticos a una joven desnudándose. / EFE

LITERATURA

Grass, en Fráncfort

El Nobel de Literatura Günter Grass y el premio de la Paz de los librerías alemanes de este año, Saul Friedländer, reflexionaron ayer en la Feria del Libro de Fráncfort sobre la persistencia del pasado y sobre la actualidad que siguen teniendo los debates sobre el Holocausto. «Me parece maravilloso que una generación joven, que no tiene porque sentirse culpable del nazismo, haya comprendido que el tema permanece», reflexionó Grass.



Günter Grass, ayer. / EFE

ARTE

Fallece a los 69 años la bailaora Manuela Vargas

La bailaora sevillana Manuela Vargas, que el año pasado fue reconocida con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, falleció ayer en Madrid a los 69 años de edad a consecuencia de un cáncer que padecía desde hacía varios años. Manuela Hermoso Vargas comenzó a bailar desde niña en fiestas familiares y ferias. A los 12 años de edad ya trabajaba en el tablao El Guajiro, tiempo en que tomaba clases de baile con Enrique el Cojo, aunque su formación fue esencialmente autodidacta. Creó un estilo propio que no se parecía a nadie, según los expertos, y su gran oportunidad le llegó en el año 1964, cuando ganó el Premio Internacional de la Danza del Teatro de las Naciones de París con un espectáculo del autor José Monleón. / COLPISA.



RIOJAFORUM

PALACIO DE CONGRESOS Y AUDITORIO DE LA RIOJA

AUDITORIO RIOJAFORUM
sábado 20 de Octubre 2007

MENDELSSOHN Y MOZART
ORQUESTA SINFÓNICA
BOHEMIA DE PRAGA



hora: 20:30

Venta de entradas en la red de cajeros **cajarioja** y por internet en www.riojaforum.com y www.cajarioja.es

Venta en taquillas Riojaforum el 18 y 19 de octubre en horario de 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00 y el día 20 de octubre de 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.30

Precio: palco y patio de butacas: 30 €; anfiteatro: 25 €, entradas numeradas

más información:
941 27 62 00

Gobierno
de La Rioja

CULTURA Y ESPECTÁCULOS

Especialistas de todo el mundo profundizarán en la obra de Miguel Delibes

Tomás García Yebra

MADRID

■ Escritores, hispanistas, traductores, académicos latinoamericanos, profesores de literatura y críticos nacionales y extranjeros se reunirán en Valladolid desde este martes hasta el jueves para reflexionar sobre la obra de Miguel Delibes. El congreso internacional, que lleva por título *Cruzando fronteras: Miguel Delibes, entre lo local y lo universal*, coincide con los 60 años de la concesión del premio Nadal al escritor vallisoletano por la novela *La sombra del ciprés es alargada*. Tenía entonces 27 años y era la primera historia que escribía. El autor de *Cinco horas con Mario*, que el próximo miércoles cumple 87 años, ha publicado desde 1947 más de cincuenta libros, entre novelas, libros cinegéticos y de viajes, cuentos, ensayos ecológicos y recopilaciones de artículos.

Organizado por la Universidad de Valladolid y la Cátedra Miguel Delibes, el congreso analizará diferentes vertientes de su obra, desde el Delibes periodista (su defensa del campo castellano a través del periódico *El Norte de Castilla*), hasta el Delibes novelista (sus claves ideológicas y estilísticas), pasando los orígenes autobiográficos de algunas de sus novelas, los escollos en la traducción de sus textos, su influencia en otros escritores, etc.

Eternamente olvidado por los suecos, su obra ha tenido un amplio eco en países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Israel, Austria, la Europa del este y toda Sudamérica. Es el autor español más traducido en cantidad de títulos y en variedad de lenguas. Sus dos novelas más difundidas son *El camino* y *El hereje*.

Local y universal

Tras la conferencia inaugural, que correrá a cargo del director de la Real Academia de la Lengua, Víctor García de la Concha, un elenco de expertos de todo el mundo analizarán la obra del premio Cervantes. Entre los asistentes cabe mencionar a Ramón Buckley, de la Universidad de Siracusa; Juan Cano Ballesta, de la Universidad de Virginia; Leo Hickey, de la Universidad de Salford; José Carlos Mainer, de la Universidad de Zaragoza; y Santos Sanz Villanueva, de la Universidad Complutense.

Los escritores Gustavo Martín Garzo, Suso de Toro, Xuan Bello y Carme Riera disertarán sobre la incidencia e influencia de Delibes en diferentes zonas de nuestra geografía. «Es un autor que busca marcos locales para crear unos personajes y unos ambientes universales», manifestó la coordinadora.

Faltan cuatro conciertos antes de que el veterano Festival de Órgano leonés celebre su cierre

La iglesia del Mercado acoge esta noche el concierto de clave de Hantaï

Obras de Juan Sebastian Bach y Domenico Scarlatti conforman el atractivo programa

Miguel Ángel Nepomuceno

LEÓN

■ Cuando faltan cuatro conciertos para la clausura de la 24ª edición del Festival de Órgano, conciertos que tendrán lugar los días 18, 19, 20 y 21 de octubre en las catedrales de Zamora, Palencia, Valladolid y León; hoy en la iglesia del Mercado el clavecinista holandés Pierre Hantaï ofrecerá un concierto en el que se podrán escuchar obras de Johann Sebastian Bach y Domenico Scarlatti al clave. Un concierto de singular atractivo en un marco tan apropiado como es la mencionada iglesia del Mercado, en el que la entrada es de carácter gratuito.

El clavecinista Pierre Hantaï nacido en 1964, se apasiona por la música de Bach hacia los diez años. Influido por Gustav Leonhardt, comienza a practicar el clave, primero solo y más tarde bajo la dirección del maestro norteamericano Arthur Hass. Muy pronto da sus primeros conciertos en solitario o con sus hermanos Marc y Jérôme.

Actualmente dirige su propio grupo, Le Concert Français, con el que ha grabado las suites para orquesta de Bach. Toca a menudo como solista en todo el mundo. Es invitado regularmente por Jordi Savall y le gusta también reunirse con sus hermanos y amigos: Hugo Reine, Sebastián Març, Skip Sempé, Olivier Fortín, Christophe Coin o Jean-Guihen Queyras, para interpretar música de cámara.

De su rica discografía pueden destacarse sus recientes grabaciones para Mirare: El Primer libro del Clave Bien Temperado de Juan Sebastián Bach y los tres cedés de un viaje que le llevaría a través de la obra de Domenico Scarlatti.

■ ■ ■
Lugar: iglesia del Mercado.
Hora: 21.30 (gratuito).



La iglesia del Mercado es un marco idóneo para la música histórica: imagen de un concierto anterior

OPINIÓN

MIGUEL ÁNGEL NEPOMUCENO

Un milagro de la inteligencia

EN EL AÑO 1685 venían al mundo J. S. Bach, G. F. Haendel y D. Scarlatti, señala en las notas al programa Samuel Rubio, y encuentran una situación y un problema ya resueltos: es el tema del lenguaje tonal y la formación instrumental a base de algunas estructuras formales como la suite, la obertura, el concierto grosso, etc. Pero como si se pusieran de acuerdo, los tres alcanzarían grados de perfección en lo ya establecido llegando a crear modernas formas como es el caso de la sonata.

Los tres grandes, que la suerte quiso nacieran el mismo año, en realidad desempeñaron papeles bien distintos. Es inútil discutir sobre el paralelismo de ellos o sobre un intento de acuerdo o diferenciación, pues sus distintas y claras personalidades determinaron una serie de situaciones a

veces concordes pero otras dispares, en las que no siempre estás de acuerdo los historiadores. La obra instrumental de Bach abarca todas las formas de composición, desde los *ricercare*, fantasías, preludios, pasando por las ornamentales hasta las danzas (suites), canzonas y la sonata, modalidad de ambas que ya no servirá como danza para bailar o canción para cantar, sino en ambos casos para ser sonadas. La tercera colección de suites para teclado de Bach ocupa un lugar especial dentro de su producción ya que fue la primera obra publicada. Llamó a esta colección *Klavierübung* (ejercicio de teclado) y a cada una de las suites las llamó partitas. Como las suites inglesas, cada partita comienza con un movimiento de introducción y sus danzas ofrecen también un esquema polifacético.

Las sonatas que Domenico Scarlatti nos ha dejado forman un corpus extraordinariamente amplio y único en la historia de la música. Por lo general constan de un solo movimiento cuyo tema musical (en algunos casos dos) va cambiando de forma y tonalidad dando a la pieza un carácter variado. La sonata se divide en dos partes, la primera en una tonalidad determinada que normalmente pasa a la dominante o sus relativas mayor o menor; la segunda sigue el camino inverso para terminar en la tonalidad inicial. Scarlatti abre los caminos de una renovación entre los compositores de su época. De sus 555 sonatas conservadas, escucharemos 8 en este programa; suficiente para contemplar y comprender al Scarlatti aislado del mundo pero con una influencia enorme. Todo un milagro de la inteligencia.

Eutherpe presenta hoy el cedé «Recuperación de una modernidad»

Miguel Ángel Nepomuceno

LEÓN

■ Patrocinado por el Gobierno de Aragón en colaboración con la Fundación Eutherpe, esta tarde en la sala de audiciones de la Fundación tendrá lugar la presentación del cedé titulado *Recuperación de una modernidad* por los mismos intérpretes que ofrecerán el concierto y que incluye a compositores de las generaciones del 27 al 51. El Dúo Genicio-Segura

(voz y piano), el Dúo García-Estevan (clarinete y piano) y el Trío Salduie (violín, violoncello y piano) serán quienes pondrán en atriens algunas obras para estas formaciones como *La música española para canto y piano en la Generación del 27* de Eduardo Toldrá y J. Bautista, con Belén Genicio soprano y Juan Carlos Segura, piano.

Evolución de la música española para clarinete y piano del 27 al 51,

obras de Toldrá y Montsalvatge, estará servida por Francisco Antonio García, clarinete, y Carmen Esteban, piano. *La música española para trío en la Generación del 27 y el camino hacia la Generación del 51* con los Tríos de Montsalvatge y del astorgano Evaristo Fernández Blanco, con Claudia Gabrielli al violoncello y Consuelo Rey al piano. Hay que reseñar que la soprano Belén Genicio es pianista, además de cantante, y que

su formación musical se inicia a los siete años de edad ampliándose en la Meisterklasse de la Escuela Superior de Música de Munich (Alemania). Es Premio Nacional Fin de Carrera en Conservatorios de Música y Primer Premio del Concurso Internacional de Canto Lauri-Volpi. Ha actuado en los Teatros de Ópera de Suiza, Francia, Alemania y España y en las Giras de la Compañía de Ópera Italiana de Milán, y en el ámbito concertístico, en el Rudolphinum de Praga y en la Sala Liszt de Budapest.

■ ■ ■
Lugar: calle Alfonso V, 10.
Hora: 20.00.
Entrada: 3 euros, 1 para socios.

Fallece la bailaora Manuela Vargas a los 69 años

SEVILLA. La bailaora sevillana Manuela Hermoso Vargas, cuyo nombre artístico era Manuela Vargas, falleció ayer en Madrid a los 69 años de edad, según confirmaron fuentes familiares de la artista, que el año pasado fue reconocida con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

La bailaora, fallecida a consecuencia de un cáncer que padecía desde hacía años, será enterrada mañana en su ciudad natal, Sevilla.

Manuela Vargas actuó en 1962 por primera vez en Madrid, en El Duende, y un año más tarde obtuvo el premio internacional de Danza, mientras que en 1965 actuó en el pabellón español de la Feria Mundial de Nueva York.

En 1980 ingresó en el Ballet Nacional y fue la protagonista de montajes como "Medea", "La Penitencia", "El Sur" y "Fedra", y también protagonizó, en 1969, la película de Jaime Camino "España otra vez". La veterana bailaora sevillana Matilde Coral, amiga de la fallecida y con la que hablaba por teléfono todas las semanas, explicó ayer que Manuela "tenía un estilo muy particular, tan particular que no se parecía a nadie; bailaba como Dios le daba a entender".

Manuela Vargas comenzó a bailar desde niña en ferias y fiestas familiares, y pronto, a los 12 años, la contratan en el tablao de Sevilla El Guajiro, de modo que su formación fue autodidacta, hasta que a los 16 años entró en la academia de Enrique "el Cojo". Tuvo dos hijas, creó su propia compañía en 1963, con la que representó el espectáculo de José Monleón "La antología del flamenco", con el que obtuvo el Premio Internacional de Danza.

Alejada de los escenarios durante unos años, volvió a bailar a finales de los años 60.

EFE

La obra de Miguel Delibes, a debate en un gran congreso internacional

En el simposio se presentará una nueva edición de todos sus libros, revisados y corregidos a conciencia por su propia mano

MADRID. Escritores, hispanistas, traductores, académicos latinoamericanos, profesores de literatura y críticos nacionales y extranjeros se reunirán en Valladolid desde este martes hasta el jueves para reflexionar sobre la obra de Miguel Delibes. El congreso internacional, que lleva por título "Cruzando fronteras: Miguel Delibes, entre lo local y lo universal", coincide con los 60 años de la concesión del premio Nadal al escritor vallisoletano por la novela "La sombra del ciprés es alargada". Tenía entonces 27 años y era la primera historia que escribía. El autor de "Cinco horas con Mario", que el próximo miércoles cumple 87 años, ha publicado desde 1947 más de 60 libros, entre novelas, libros cinegéticos y de viajes, cuentos, ensayos ecológicos y recopilaciones de artículos.

Organizado por la Universidad de Valladolid y la cátedra Miguel Delibes, el congreso analizará diferentes vertientes de su obra, desde el Delibes periodista (su defensa del campo castellano a través de "El Norte de Castilla"), hasta el Delibes novelista (sus claves ideológicas y estilísticas), pasando por los orígenes autobiográficos de algunas de sus novelas, los escollos en la traducción de sus textos, su influencia en otros escritores, etc.

Eterno postulante al Nobel, e

ignorado año tras año, su obra ha tenido un amplio eco en países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Israel, Austria, la Europa del Este y toda Latinoamérica. Es el autor español más traducido en cantidad de títulos y en variedad de lenguas. Sus dos novelas más difundidas son "El camino" y "El hereje".

Reediciones

Por otro lado, las editoriales Destino y Círculo de Lectores/Galaxia Gutenberg han emprendido la publicación de las obras completas de Miguel Delibes. Se trata de siete tomos que irán apareciendo periódicamente. Una de las grandes novedades de estos volúmenes es que se han corregido los laísmos y leísmos en los que incurrió el escritor. "Hemos respetado estas incorrecciones cuando se ponen en boca de un personaje, pero se han corregido, siempre con el consentimiento y supervisión de Delibes, todas las demás", explicó el coordinador del proyecto, Ramón García Domínguez.

El escritor vallisoletano ha releído concienzudamente toda su obra y, aunque moderadamente, ha "metido mano" a casi todos los títulos. "En cada libro ha cambiado una media de unas 20 o 30 palabras; parecía imposible adjetivar mejor, pero él lo ha conseguido", afirmó García Domínguez.

TOMÁS GARCÍA YEBRA



Miguel Delibes, en una imagen tomada en 2002. EFE

La enorme influencia del periodismo

El escritor Miguel Delibes desentrañó ayer la influencia que en su obra literaria ejerció su faceta periodística, básicamente desempeñada en el diario "El Norte de Castilla" entre 1941 y 1963, hasta el punto de ayudarlo "a descubrir la humanidad en el hombre y a decir muchas cosas en pocas palabras". Una docena de libros dio a la imprenta el novelista vallisoletano mientras conjugó la literatura y la información, hasta que en 1963 decidió retirarse de la dirección de "El Norte de Castilla".

La censura sobre la actividad

periodística, que a su modo de ver "sigue existiendo", fue una de las causas de esa deserción que décadas después recuerda como algo pernicioso: "Las censuras caprichosas de un hombre sobre otro hombre por conveniencia política son repugnantes", afirma al evocar el férreo control informativo del régimen franquista. La economía en las palabras y el llamado humanista, en el plano argumental, constituyeron la herencia que el periodismo legó a una obra literaria que suma cerca de 70 títulos. EFE

Nacho Vigalondo presenta en Sitges su ópera prima, "Los cronocrímenes"

Karra Elejalde protagoniza el primer largo del realizador que se estrenará el próximo año en EE. UU.

SITGES. La última de las películas españolas se presentó ayer en el Festival de Sitges cerrando la competición. Se trata de "Los cronocrímenes", el debut en el largometraje de Nacho Vigalondo, el joven realizador cántabro que con su corto "7.35 de la mañana" fue nominado al Oscar en el año 2005. Hoy, además, se darán a conocer el palmarés del festival.

"Los cronocrímenes" es una historia de cuatro actores y tres decorados, dos casas y un bosque, que aporta bastante originalidad al tema de los viajes en el tiempo. Con Karra Elejalde, Bárbara Goenaga, Candela Fernández y el propio Nacho Vigalondo, también autor del guión, dando vida a uno de los personajes, muestra a un hombre que vive con su mujer en una

A CONCURSO

■ **Carpenter.** Ayer también se proyectó otro filme que compite en el festival, un "remake" de "Halloween", la película de John Carpenter que dio origen a una interminable saga, que firma el polifacético artista multimedia Rob Zombie.

■ **Chan-wook.** La nueva película del coreano Park Chan-wook, "I'm a cyborg, but that's ok" se proyectó ayer. En ella, el realizador se aleja de la violencia extrema de sus filmes anteriores, y realiza una especie de cruce entre "Amélie" y "Alguien voló sobre el nido del cuco".

■ **Lublinsky.** La sección Fantástico a concurso ofreció la película argentina "Tres minutos", de Diego Lublinsky. Conocido en España como actor para series televisivas como "Periodistas" o "7 vidas" éste es el primer largometraje de su autoría.

casa aislada en medio de un bosque y que un día es atacado con unas tijeras por un tipo con la cara vendada. Elejalde interpreta a ese hombre, Héctor, que a la vez son tres personajes distintos.

La película es sumamente original -"hay cola de productores estadounidenses para comprar el guión y hacer un 'remake' en Hollywood"- dijo el director, pero le hubiese venido bien un presupuesto un poco más amplio para evitar una imagen de cortometraje hecho entre amiguetes, que rezuma todo el filme.

"Para mí el cine es un juguete y quiero preservar la inocencia de cuando hacía cortos", comentó Nacho Vigalondo, para quien "hacer uno de los personajes forma parte de este juego". Para el director, que tuvo un rodaje complicado, incluyendo un tornado que arrasó el decorado, "el gran reto no es hacer algo complejo, sino que algo complejo sea como una montaña rusa y se llegue a un final".



El director y actor Nacho Vigalondo, ayer, en Sitges. JAUME SELLART/EFE

En su momento se habló de que Ridley Scott iba a participar en la producción del filme, lo que no ha ocurrido porque, según el productor Eduardo Carneros, "Scott estaba ligado a la Fox y no ha podido participar, lo que no impide que esté el primero de la lista de los que quieren comprar los derechos para el 'remake'".

La película, que aún no tiene ni distribución ni fecha de estreno en España, ya ha sido vendida a Estados Unidos, "donde se estrenará

el año que viene", según explicó Carneros. En cualquier caso, Vigalondo reconoció que, haga quien haga el 'remake' americano, él no participará: "Ha sido un rodaje muy complicado con el que he envejecido. También debo decir que he hecho la película que he querido. Todo lo bueno y lo malo está en ella, y no habrá después ni una versión del director ni un libro contando lo que quise hacer y no hice".

BOQUERINI

LIBROS

NOVEDADES DE LA SEMANA

Un 'thriller' en Milán

'Motivos para matar' es, además de la primera novela del italiano Biondillo una obra de intriga policiaca y un fresco costumbrista del Milán actual en uno de cuyos más genuinos barrios se produce en un año un incontrolado número de homicidios. Para resolverlos está el inspector Ferraro, un tipo que responde ortodoxamente al retrato robot del género negro, o sea al de un policía divorciado que come platos congelados.



► **Motivos para matar**
► **Autor:** Gianni Biondillo
► **Edita:** Tropismos
► **Páginas:** 314
► **Precio:** 18 €

Un clásico del ecologismo

'El mar que nos rodea' es un clásico de la literatura ecologista. Su autora es la célebre bióloga Rachel Carson, desaparecida en 1964 y que supo hacer accesible al gran público el mensaje científico con un estilo sugestivo y hasta poético, como sucede en este texto que sabe adentrarse en el complejo y fascinante proceso de gestación de los océanos al mismo tiempo que demanda la obligación que tiene el ser humano de velar por la conservación de todos los tesoros marinos.



► **El mar que nos rodea**
► **Autor:** Rachel Carson
► **Precio:** 20 €

Fantasmas fraternales

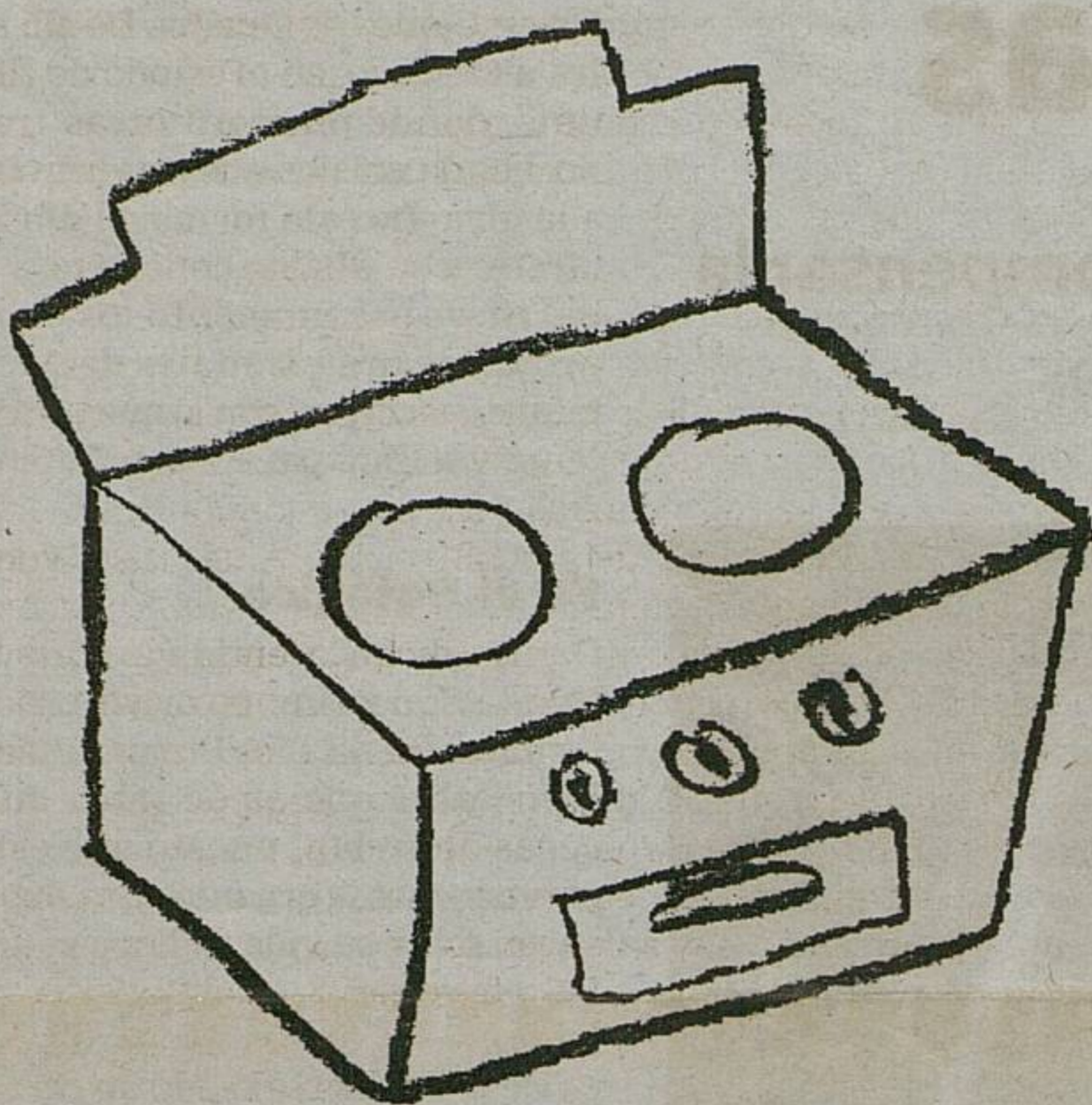
Con el estilo de 'best-seller' de la anterior producción de Arthur Phillips, 'Angelica' plantea un típico esquema de novela victoriana de fantasmas a base de jugar con el instinto materno de protección y los terrores arquetípicos que puede inspirar su derivación enfermiza o una amenaza sobrenatural pero real al modo en el que en 'La semilla del diablo' se cumplían fatalmente los miedos del embarazo a lo desconocido. En esa ambigüedad se mueve el libro.



► **Angelica**
► **Autor:** Arthur Phillips
► **Edita:** Seix Barral
► **Páginas:** 406
► **Precio:** 21 €

COSES MÍES

MIGUEL MINGOTES



Dibujo de Jimena Rodríguez

Yo vivo en el quinto c, y Caridad, en el b. El sábado por la noche inundó la cocina, y allá fui yo, mingotes assistance. Cuando acabé de recoger el agua (cuatro calderos), volví al mi quinto, tomé les pastilles y empecé el crucigrama por esti sitiú: 'Inundó de agua', cinco letres, A N E G Ó.

CARIDAD

Destino y Círculo emprenden una nueva edición de sus obras completas, donde, con su consentimiento, se han eliminado laísmos y leísmos



Delibes corregido

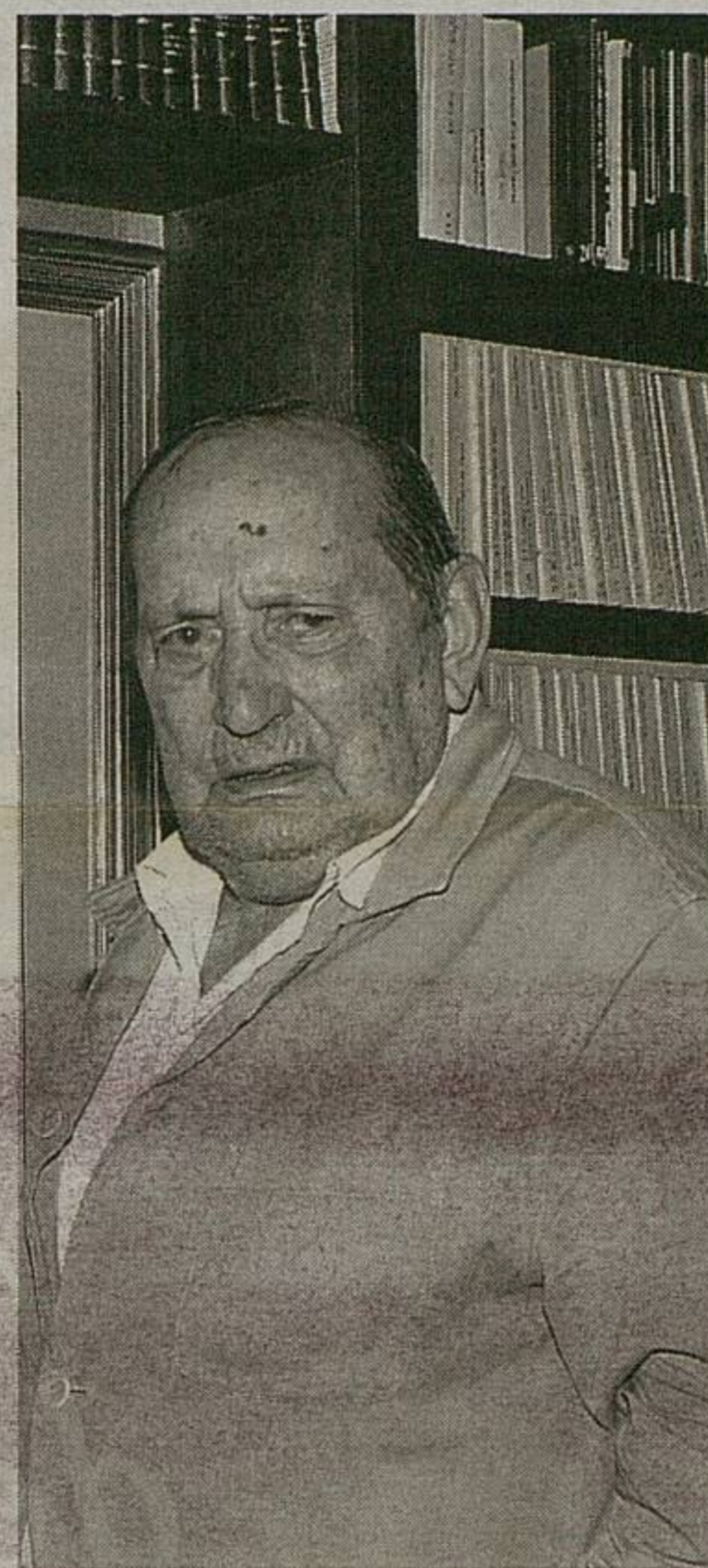
TOMÁS GARCÍA YEBRA

Las editoriales Destino y Círculo de Lectores/Galaxia Gutenberg han emprendido la publicación de las obras completas de Miguel Delibes. Se trata de siete tomos y la gran novedad de estos volúmenes es que se han corregido los laísmos y leísmos en los que incurrió el escritor. «Hemos respetado estas incorrecciones cuando se ponen en boca de un personaje, pero se han corregido, siempre con el consentimiento y supervisión de Delibes, todas las demás», explica el coordinador del proyecto, Ramón García Domínguez.

El escritor vallisoletano ha releído concienzudamente toda su obra y, aunque moderadamente, ha 'metido mano' a casi todos los títulos. «En cada libro ha cambiado una media de unas 20 o 30 palabras; parecía imposible adjetivar mejor, pero él lo ha conseguido; estos son ya los textos definitivos».

En la novela 'Aún es de día' -«Delibes sigue renegando de ella», comenta García Domínguez- se han añadido las partes que la censura franquista suprimió. «En una de las escenas ocurrió como en la película 'Mogambo'; quisieron restarle erotismo y, al corregirla, lo aumentaron».

La colección se presentará esta semana en Valladolid, donde expertos de todo el mundo participarán en un congreso sobre el escritor. Concretamente, verán la luz los tomos



ESCRITOR. Delibes en su biblioteca. / HENAR SASTRE

uno y siete. El primero lleva un preámbulo de Delibes, una introducción de Ramón García Domínguez y un prólogo de Giuseppe Bellini. Incluye 'La sombra del ciprés es alargada', 'El camino', 'Mi idolatrado hijo Sisi', 'La partida' y 'Aún es de día'. El tomo

siete, que cierra las obras completas, lo forman 'Mi vida al aire libre', 'Un año de mi vida', 'Recuerdos y amigos', 'Por esos mundos', 'Europa, parada y fonda', 'USA y yo', 'Dos viajes en automóvil: Suecia y los Países Bajos' y 'La primavera de Praga'.

El congreso internacional, que lleva por título 'Cruzando fronteras: Miguel Delibes, entre lo local y lo universal', coincide con los 60 años de la concesión del premio Nadal al escritor vallisoletano por 'La sombra del ciprés es alargada'. Tenía entonces 27 años y era la primera historia que escribía. El autor de 'Cinco horas con Mario', que el próximo miércoles cumple 87 años, ha publicado desde 1947 más de cincuenta libros, entre novelas, libros cinegéticos y de viajes, cuentos, ensayos ecológicos y recopilaciones de artículos.

Organizado por la Universidad de Valladolid y la Cátedra Miguel Delibes, el congreso analizará diferentes vertientes de su obra, desde el Delibes periodista, hasta el Delibes novelista, pasando los orígenes autobiográficos de algunas de sus novelas, los escollos en la traducción de sus textos, su influencia en otros escritores, etc.

Víctor García de la Concha abrirá unas jornadas en las que no faltarán expertos de todo el mundo, entre ellos Ramón Buckley, de la Universidad de Siracusa; Juan Cano Ballesca, de la de Virginia, y Leo Hickey, de la de Salford, además de los escritores Gustavo Martín Garzo, Suso de Toro, Xuan Bello y Carme Riera.

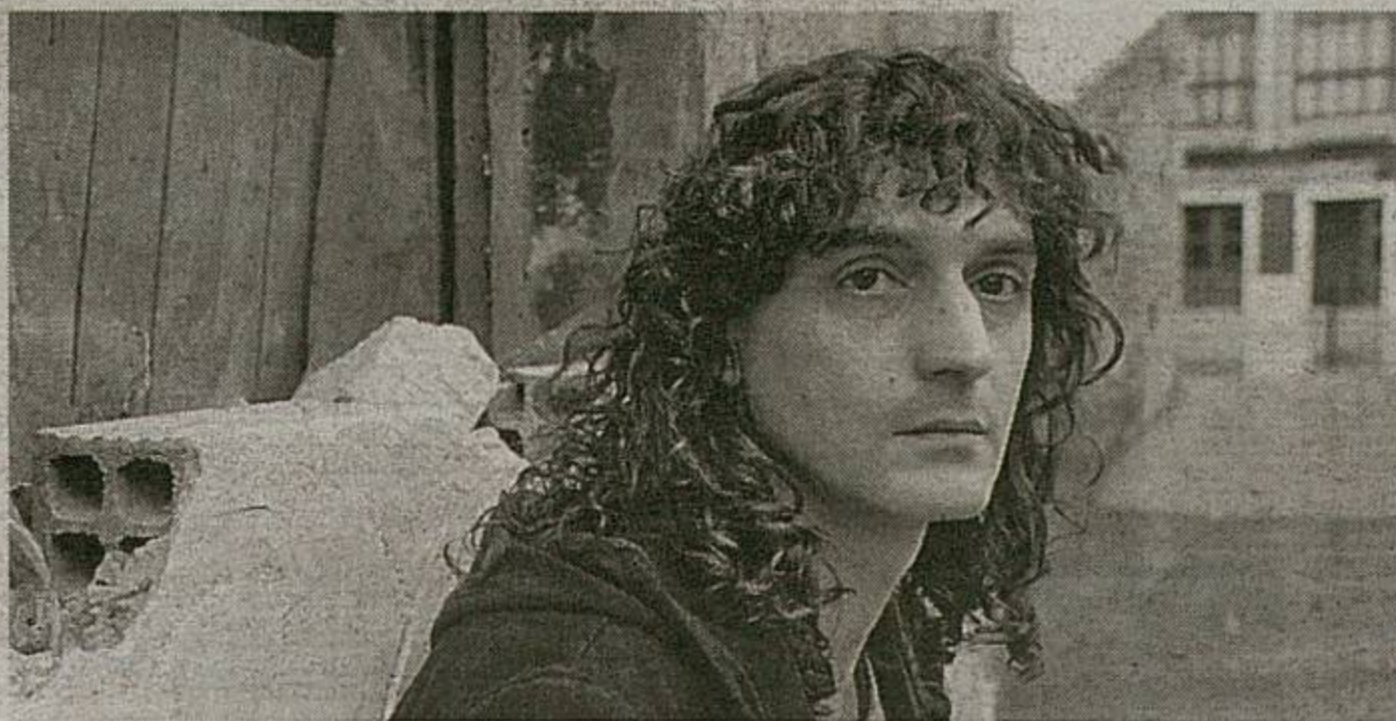
LA LUNA A CUCHARADAS

Por Diego Medrano

Lágrimas y lija

Cargó el petate al hombro este verano y se plantó en Charleville (el pueblecito de Rimbaud). El caso es que lloró en Charleville, lloró sin poder evitarlo, antes de hacerse de lija por entero y seguir dando guerra. «¿Por qué lloraste en Charleville?». «Por la mierda de vida que llevaron todos los genios. Lloré, ante su tumba, por la forma en que Rimbaud murió en Marsella, tras un auténtico cautiverio antes de llegar al hospital en el que finalmente palmó». «¿Te gustó Charleville?». «Una puta mierda. Dedicaron

más interés a su festival de marionetas que al propio Rimbaud». «¿Fuiste en busca de Rimbaud en momentos difíciles?». «Eso es, Medrano. A Rimbaud le despreciaban en su pueblo tanto como me desprecian a mí. Hablo siempre de instituciones, no de gente. Estaba hartito del cielo gris de esta ciudad, y de las columnas de humo de Aerialia, que me recuerdan que yo curré allí. Estaba hartito de que se me excluyera de todo tipo de acto público. Y fui en busca del excluido por excelencia». «La escritura, David, vuelve a oponerse a la vida



FOTOGRAFÍA: MARIO ROJAS

o a la salud. Me gusta esto de literatura versus salud». «¿Sabías que en diez años como poeta en mi propia ciudad aún no me han llamado para una lectura a cambio de una puta peseta? Me voy a largar de aquí en cuanto pueda, porque aquí

me voy a morir de hambre, al carecer de ingresos por otra vía y al ser marginado estética y sistemáticamente. Pero, claro, es que no escribo en la nueva liguera de los cojones». «¿Me llevarás contigo?». «Ja, ja. Me largo a Bolivia o Santo

Domingo a primeros de año. Me iré pronto, te lo aseguro. Aquí si no se chupan pollas no tienes nada que hacer». «¿La felación común se paga con una beca o una subvención de muchos millones?». «Algo así, tío. Algo así. Tú ya me entiendes. Y si no puedes preguntarle a alguno de tus amigos». «¿Sigues viendo tres películas diarias y leyendo dos libros?». «Claro que sí. Estoy solo pero el arte me acompaña». Uno siente que David, en mitad de sus furias, ha dicho alguna verdad. Aquí, en esta ciudad y en esta región, los homenajes a los escritores siempre son absurdos. No se dan en vida plena, y a lo sumo en la vejez, se les dan calles y cosas a señores muy chochos que siempre han tenido la literatura como anécdota. Repugnante.

Muere la bailaora Manuela Vargas, icono de la elegancia y la personalidad del flamenco

Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes y creadora de un estilo propio, la artista sevillana fallece a los 69 años a consecuencia de un cáncer

AGENCIAS MADRID

La bailaora sevillana Manuela Vargas, que el año pasado fue reconocida con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, falleció ayer en Madrid a los 69 años a consecuencia de un cáncer que padecía desde hacía varios años, según confirmaron fuentes familiares. El entierro tendrá lugar mañana en el cementerio de San Fernando de su ciudad natal, con representación de equipo de gobierno municipal hispalense.

Manuela Hermoso Vargas comenzó a bailar desde niña en fiestas familiares y ferias. A los 12 años ya trabajaba en el tablao El Guajiro, tiempo en que tomaba clases de baile con Enrique el Cojo, aunque su formación fue esencialmente autodidacta.

Referente de la elegancia y personalidad sobre las tablas, Vargas creó un estilo propio que no se parecía al de nadie, según aseguraban los expertos, y su gran oportunidad le llegó con 1964, cuando ganó el Premio Internacional de la Danza del Teatro de las Naciones de París con un espectáculo de José Monleón.

Alejada de los escenarios durante unos años, volvió a bailar a finales de los años setenta. En el año 1980, llevó a las tablas su espectáculo 'Andalucía flamenca', y el mismo año ingresó en el Ballet Nacional, con el que destacó por su actuación en



ARTE. Manuela Vargas, pura pasión en el escenario. / SUR

'Medea' (1984), recreación para danza del mito clásico, con el guión de Miguel Narros, la música de Manolo Sanlúcar y la coreografía de José Granero.

Compañía propia

Ese mismo año abandonó el Ballet Nacional por desavenencias con su directora, María de Ávila, y fundó su propia compañía, con la que en 1986 montó los espectácu-

los 'La Petenera' y 'El sur', junto a José Granero. Primera figura del Ballet Nacional, en junio de 1986 actuó en las obras 'La Petenera' y 'El Sur' en el Teatro Monumental de Madrid, y el 2 de julio de 1988 actuó en el Teatro Romano de Mérida con ocasión del homenaje a Rafael Alberti.

En abril de 1989 comenzó sus representaciones en el Teatro Español de Madrid de la obra de

Lorca 'Así que pasen cinco años', en la que se contaba entre las principales figuras.

Manuela Vargas, que tuvo dos hijas, fue una artista de gran fuerza y personalidad, merecedora de diferentes premios, cuya notabilidad trascendió la escena para colaborar en películas como la popular 'La flor de mi secreto', de Pedro Almodóvar, junto al bailarín Joaquín Cortés.

Especialistas internacionales analizan la obra de Delibes



T. G. YEBRA COLPISA. MADRID

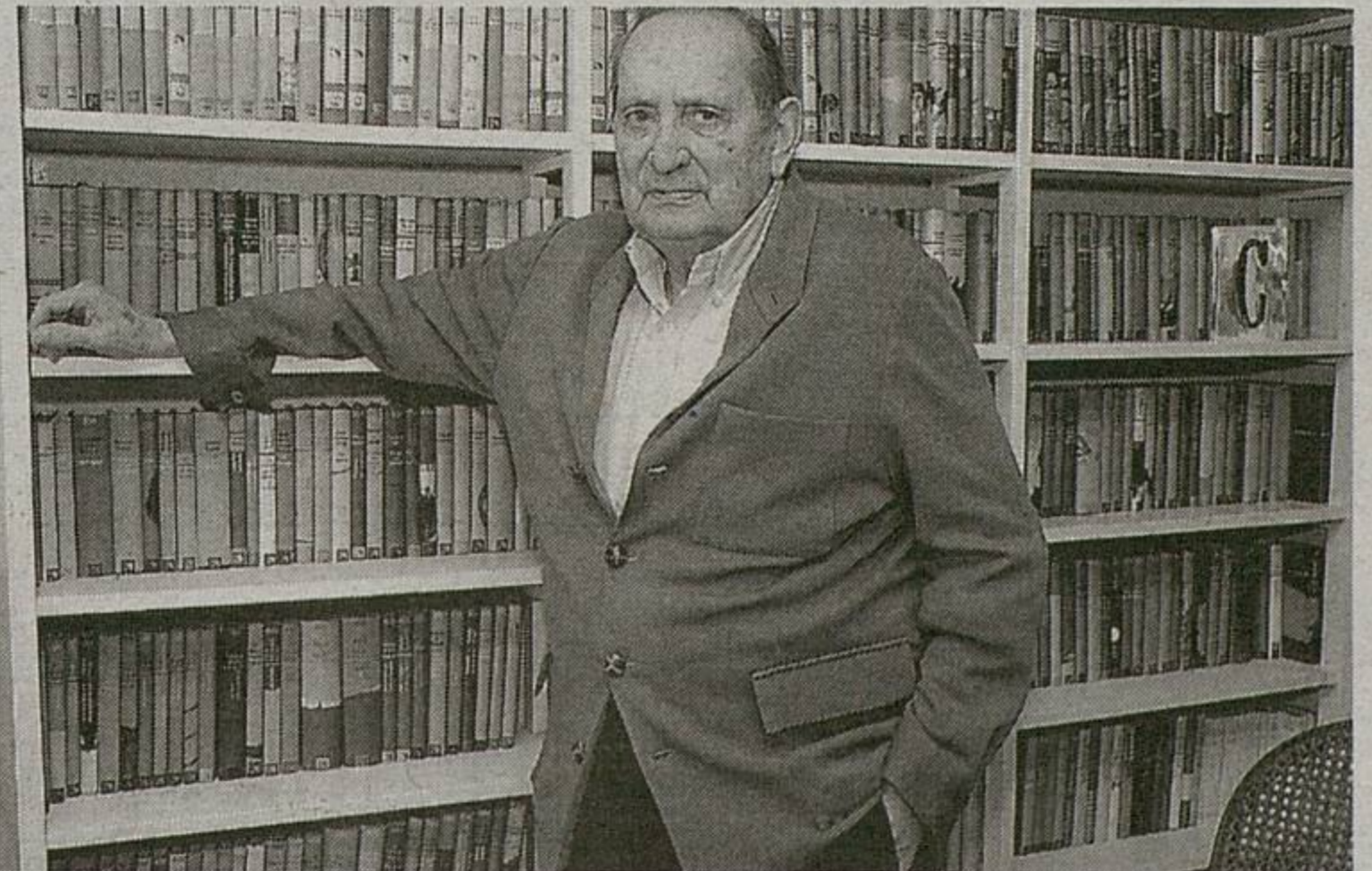
Escritores, hispanistas, traductores, académicos latinoamericanos, profesores de literatura y críticos nacionales y extranjeros se reunirán en Valladolid desde el martes hasta el jueves para reflexionar sobre la obra de Miguel Delibes. El congreso internacional, que lleva por título 'Cruzando fronteras: Miguel Delibes, entre

lo local y lo universal', coincide con los 60 años de la concesión del premio Nadal al escritor vallisoletano por la novela 'La sombra del ciprés es alargada'.

El autor de 'Cinco horas con Mario', que el miércoles cumple 87 años, ha publicado desde 1947 más de cincuenta libros, entre novelas, libros cinegéticos y de viajes, cuentos, ensayos ecológicos y recopilaciones de artículos.

Organizado por la Universidad de Valladolid y la Cátedra Miguel Delibes, el congreso analizará diferentes vertientes de su obra, desde el Delibes periodista (su defensa del campo castellano a través de 'El Norte de Castilla'), hasta el Delibes novelista (sus claves ideológicas y estilísticas), pasando por los orígenes autobiográficos de algunas de sus novelas o su influencia en otros escritores.

La obra de Delibes ha tenido un amplio eco en países como Estados Unidos, Alemania, Japón, Israel, Austria, Europa del Este y Sudamérica. Es el autor español más traducido.



ÉXITO. Delibes es el autor español más traducido. / N. GALLEGU. EFE

REACCIONES

MATILDE CORAL
BAILAORA

«Tenía un estilo tan particular que no se parecía a nadie, bailaba como Dios le daba a entender»

MILAGROS MENJÍBAR
BAILAORA

«Era una mujer de raza, y su cara y su cuerpo eran puro fuego cuando se ponía a bailar; era muy señora en el flamenco»

JUAN CARLOS MARSET
DTOR. INSTITUTO NACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS

«Es una gran pérdida para el baile y la cultura tanto por su arte como por la escuela que representa»

BIBIANA AÍDO

AGENCIA ANDALUZA PARA EL DESARROLLO DEL FLAMENCO

«Era una parte fundamental de la historia sentimental y del arte jondo de Andalucía»

JOSÉ ANTONIO

DIRECTOR BALET NACIONAL DE ESPAÑA

«Fue una artista irrepetible, de elegancia abrumadora; no era clasificable, se salía de todos los cánones»



Yoshitomo Nara+ graf

Torre de Málaga

21 septiembre 2007
6 enero 2008

C/ Alemania s/n. 29001 Málaga. Tel. 952 12 00 55. www.cacmalaga.org

cacmálaga

Centro de Arte Contemporáneo

Ayuntamiento
de Málaga



Colabora



SUR
EL PERIÓDICO DE MÁLAGA